

نشرة إعلامية

INFCIRC/549/Add.5/14

١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة وردت من فرنسا عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

بيانات عن إدارة البلوتونيوم واليورانيوم الشديد الإثراء

١- تلقى المدير العام مذكرة شفوية، مؤرخة ٢٤ آب/أغسطس ٢٠١٠، من بعثة فرنسا الدائمة لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدمت حكومة فرنسا في مرفقاتها - طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بـ"المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة - الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

٢- وقدمت حكومة فرنسا أيضاً بياناً يتضمن الأرقام السنوية لأرصدها من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

٣- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة فرنسا في مذكرتها الشفوية المؤرخة ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد طيه المذكرة الشفوية المؤرخة ٢٤ آب/أغسطس ٢٠١٠ ومرفقاتها لإطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

الحرية - المساواة - الأخوة
الجمهورية الفرنسية

البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة
والمنظمات الدولية في فيينا
Schwarzenbergplatz 16, 1010 Vienna, Austria
رقم الهاتف: ٤٣ ١ ٥٠١ ٨٢ ٣٠٢، رقم الفاكس: ٤٣ ١ ٥٠١ ٨٢ ٣٩٥

رقم 318/NV/DFRA، فيينا

تهدي البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى مدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الوثيقة INFCIRC/549)، يُشرفها أن ترسل إلى سيادته الأرقام المتعلقة بأرصدة البلوتونيوم المدني واليورانيوم المدني الشديد الإثراء الموجودة في فرنسا حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

وتغتتم البعثة الدائمة لفرنسا هذه الفرصة كي تعرب مجدداً لمدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسمى آيات تقديرها.

فيينا، في ٢٤ آب/أغسطس ٢٠١٠

[ختم]

المرفقات: ٣

المدير العام
الوكالة الدولية للطاقة الذرية
فيينا

المرفق باء:
الأرقام السنوية لأرصدة
البلوتونيوم المدني غير المشعّ

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
(أرقام السنة السابقة بين قوسين)
مقرّبة إلى أقرب ١٠٠ كغم من البلوتونيوم مع
إدراج الكميات التي تقل عن ٥٠ كغم كما هي

المجموع الوطني بالأطنان

(٤٩,٣)	٤٧,١	١- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.
(٧,١)	٦,٨	٢- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ في مرحلة الصناعة والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعّة شبه المصنّعة أو شبه الجاهزة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات الصناعة أو في أماكن أخرى.
(٢٦,٦)	٢٧,٢	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشعّ أو منتجات مصنّعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
(٠,٨)	٠,٧	٤- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ المحتفظ به في أماكن أخرى.

(أولاً) تعريف:

البند ٤: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الجاري معالجتها في محطات إعادة المعالجة والكميات التقديرية من البلوتونيوم المفصول المحتفظ بها في مرافق البحوث (هيئة الطاقة الذرية الفرنسية أو الجامعات).

٢٨,٣	٢٥,٩	١' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الذي يخص هيئات أجنبية.
(أقل من ٥٠ كغم)	أقل من ٥٠ كغم	٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١-٤ أعلاه، الموجود في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه.
(٠)	٠	٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، والجاري نقله دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

المرفق جيم:

الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
(أرقام السنة السابقة بين قوسين)
مقربة إلى أقرب ١٠٠ كغم من البلوتونيوم مع إدراج
الكميات التي تقل عن ٥٠٠ كغم كما هي

المجموع الوطني بالأطنان

٩٦,٧	١٠٠,٣	١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية.
١٢٣,٣	١٢٩,٦	٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة.
٦,٥	٦,٦	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحفوظ به في أماكن أخرى.

(أولاً) تعاريف:

- البند ١: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية؛
- البند ٢: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد؛
- البند ٣: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الموجود في مراكز البحوث.

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم المدني الشديد الإثراء

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
(أرقام السنة السابقة بين قوسين)
الأرقام مقربة إلى أقرب كيلوغرام

المجموع الوطني بالكيلوغرامات

٠		١ - اليورانيوم الشديد الإثراء المخزون في محطات الإثراء.
٠		٢ - اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مرحلة الصناعة في محطات الإثراء.
(١ ١٥٩)	١ ٠١٧	٣ - اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في محطات صنع الوقود أو غيرها من مرافق المعالجة.
(١ ٨٠٣)	١ ٨١٦	٤ - اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مواقع المفاعلات المدنية.
(٤٣٤)	٤٣٣	٥ - اليورانيوم الشديد الإثراء المحتفظ به في أماكن أخرى خلاف مواقع المفاعلات المدنية وفي محطات الإثراء أو صنع الوقود أو المعالجة (كالمختبرات ومراكز البحوث).
(١٤٨)	١٤٣	٦ - اليورانيوم المشع الشديد الإثراء الموجود في مواقع المفاعلات المدنية.
(١ ٤٦٢)	١ ٤٤١	٧ - اليورانيوم المشع الشديد الإثراء المحتفظ به في أماكن أخرى خلاف مواقع المفاعلات المدنية.